

# نصائح حول اكتساب الأطفال (0 - 12 عامًا) للغة في الأسر متعددة اللغات



هل أسرتك متعددة اللغات أو هل تتحدثون لغة غير الألمانية؟

## القراءة والسردي

اقرأ لأطفالك بصفة دورية – يُفضل يوميًا، مثلًا قبل النوم.

**نصيحة:** تحتوي مبادرة أميرة للقراءة [www.amira-lesen.de](http://www.amira-lesen.de)

على كتب أطفال مجانية متعددة اللغات ما بين الألمانية والإيطالية والتركية والروسية والعربية والإنكليزية والبولندية والفارسية والإسبانية.

تعتمد القصص على الحصيلة اللغوية للمدرسة الابتدائية. يتم سرد النصوص بنمط بطيء. كما يمكن الحصول على كتب أطفال مجانية باللغات الألمانية والعربية والفارسية والبولندية والرومانية والروسية والتاميلية والتركية عبر مشروع مولينغولا على [www.mulingula-praxis.de](http://www.mulingula-praxis.de)

## الالتحاق بروضة الأطفال/دار رعاية الأطفال أو الحضانة

كلما ارتاد الطفل روضة الأطفال أو الحضانة أو دار رعاية الأطفال لفترة أطول، كان لديه وقت أكثر لتعلم اللغة الألمانية – وكان مستعدًا بشكل أفضل للمدرسة. في روضة الأطفال والحضانة يتعلم الأطفال مهارات الاستماع والكلام ويكتسبون حصيلة لغوية كبيرة. مع بداية المدرسة يكون الطفل – الذي تمثل اللغة الألمانية له اللغة الأولى – قد حصل ما يفوق 5000 كلمة مختلفة. يستطيع التلاميذ بالحصيلة اللغوية الكبيرة فهم محتويات الحصة بشكل أفضل من التلاميذ ذوي الحصيلة اللغوية الصغيرة. يُفضل أن يلتحق طفلك بروضة أطفال قبل بلوغ عمر الثالثة. < يمكن الاستعلام عن العروض المتاحة لرعاية الأطفال لدى مباني البلدية.

تحدث لغات عديدة له فوائد كثيرة: تكون مطلعًا على ثقافات مختلفة، ويعايش أطفالك أكثر من ثقافة داخل المنزل. بمقدور الأطفال أن يتعلموا لغات مختلفة بالتوازي دون مشكلة: في آن واحد أو الواحدة تلو الأخرى أو مع بعضها البعض.

ولكي يكون طفلك ناجحًا في المدرسة، من المهم أن يتقن اللغة الألمانية. يتعلم طفلك اللغة الألمانية في الحضانة وروضة الأطفال والمدرسة. تمثلان باعتباركما أولياء الأمور أهم الداعمين لطفلكما في أثناء تعلم الألمانية. من خلال النصائح التالية سوف نوضح لكما كيف يمكنكم دعم طفلكما في هذه الأثناء.

## استخدام اللغة بكثافة داخل الأسرة

تحدث كثيرًا مع طفلك في المنزل. واستخدم في تلك الأثناء أكثر لغة تحب أن تتحدثها – "لغة قلبك". في العادة تكون هذه اللغة هي لغة المنشأ. اطلب من طفلك مثلًا أن يساعدك: "الآن سنرتب الملابس. بإمكانك أن تجمع الجوارب. بعد ذلك سأضع أنا المناشف في الدولاب!". إذا كانت لغة المنشأ للوالدين مختلفة، فيتعين على كل من الوالدين أن يتحدث بلغته مع الطفل، على سبيل المثال الأم تتحدث الرومانية والأب يتحدث الألمانية. ردد مع طفلك أيضًا أغاني أطفال من موطنك الأصلي أو ردها معه بلغات أخرى.



## توزيع سبل الاطلاع على اللغة الألمانية

**المكتبة:** اذهب مع طفلك لزيارة المكتبة المحلية. يحصل الأطفال والشباب على بطاقة دخول مجانية ويمكنك مع طفلك استعارة الكتب والكتب المسموعة والألعاب وأقراص الفيديو الرقمية مجاناً. اسأل موظفي/موظفات المكتبة عن الكتب التي تناسب عمر طفلك. تقدم مكتبات الأطفال أيضاً عروضاً جيدة لدعم موهبة القراءة. يتميز الأطفال المعتادون على قراءة الكتب بصفة دورية بالأفضلية في قواعد الكتابة وفي كتابة النصوص.

**عروض الترفيه:** استعلم (مثلاً في مبنى البلدية) عن نوعية عروض الترفيه والعروض الرياضية المتوفرة في محيطك. في أثناء لعب كرة القدم أو عزف الموسيقى أو غيرهما من الهوايات يتواصل طفلك مع أطفال من عمره. وبهذا تتحسن مهارة التواصل لدى طفلك ويمكنك أن يعثر على أصدقاء له.

**العروض المدرسية:** اسأل في مدرسة طفلك عن العروض المكتملة للحصة، مثل المساعدة في الواجبات المنزلية أو جلسات سرد القصص. إذا كانت هناك رعاية مسانئة (كوقت ثابت أو كاستضافة)، فطالب بها ما أمكن. يتعلم طفلك اللغة الألمانية من خلال ذلك بشكل أسرع.

**قناة الأطفال:** إذا كان طفلك قد بدأ بالفعل في تعلم الألمانية، فيمكنه إلى جانب ذلك مشاهدة أفلام أطفال مناسبة لسنه أو مشاهدة برامج تلفزيونية في قناة الأطفال (كिका) ([www.kika.de](http://www.kika.de)). من خلال ذلك سوف تتحسن قدرات الطفل على الاستماع والفهم وينمي حصيلته اللغوية. يتعين تحديد وقت معين لمشاهدة الأفلام وبرامج الأطفال. تكمل هذه الأفلام والبرامج الخطوات الأخرى بشكل منطقي دون أن تستبدلها.

## تعلم أنت أيضاً الألمانية

من الإشارات المهمة للأطفال لتعلم أولياء الأمور أيضاً اللغة الألمانية باعتبارهم قدوة للأطفال. فذلك يترك لديهم الانطباع بأن اللغة الألمانية مهمة وتستحق التعلم. راجع الفرص المتاحة لك في الانضمام لدورة تعلم اللغة الألمانية. تجد المزيد من المعلومات عن هذا الموضوع مثلاً في كتيب "تعلم الألمانية للمهاجرين الجدد في دائرة هايلبرون" المتاح على الإنترنت تحت بند تنزيلات: [www.landkreis-heilbronn.de/deutsch-lernen](http://www.landkreis-heilbronn.de/deutsch-lernen)

## تتمنى لأسرتك

## التوفيق في تعلم الألمانية!

التوصيات صادرة من منسقية شؤون التعليم للمدينة ودائرة هايلبرون بالتعاون مع أ. د. شتيفان بويك، مدير مركز تدريس اللغات التابع لكلية التربية جامعة لودفيغسبورغ، ودائرة مدارس هايلبرون الحكومية.

## جهة الاتصال

### هايده هيندال

إدارة بلدية هايلبرون  
الهجرة والاندماج  
منسقة عروض التعليم للمهاجرين الجدد  
Lerchenstr. 40, 74072 Heilbronn  
هاتف: 07131 994-8470  
h.hindahl@landratsamt-heilbronn.de  
www.landkreis-heilbronn.de

### د. آنا ليبر

مدينة هايلبرون  
الإدارة المدرسية والثقافية والرياضية  
مكتب الإدارة المحلية للتعليم  
منسقة عروض التعليم للمهاجرين الجدد  
Marktplatz 11, 74072 Heilbronn  
هاتف: 07131 56-4219  
anne.lepper@heilbronn.de  
www.heilbronn.de

### هايكه كونليه

إدارة مدارس هايلبرون الحكومية  
مكتب التنسيق للمهاجرين الجدد  
Rollwagstr. 14, 74072 Heilbronn  
هاتف: 07131/6437734  
heike.kuehne@ssa-hn.kv.bwl.de  
schulamt-heilbronn.de

### ساندرا إيكيلت

مدينة هايلبرون  
مكتب موظفي المشاركة والاندماج  
Lohtorstraße 27, 74072 Heilbronn  
هاتف: 07131/56-2728  
Sandra.Eckelt@heilbronn.de  
welcome.heilbronn.de



H | N Heilbronn

